

Aşağıdaki çeviri, yalnız bilgilendirme amaçlarıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ve İngilizce sürüm arasında uyumsuzluk, tutarsızlık veya çelişki olması halinde (özellikle çeviri gecikmeleri nedeniyle) İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

## AWS İŞ ORTAĞI AĞI ŞARTLARI VE KOŞULLARI

**Son Güncelleme: 4 Ocak 2021**

Bu AWS İş Ortağı Ağı Şartları ve Koşulları (bu "**Koşullar**"), AWS İş Ortağı Ağı Programına ("**Program**") katılımınızı yönetir ve AWS Sözleşmeci Tarafı ("AWS", "**biz**", "**bize**" veya "**bizim**" olarak da anılmaktadır) ile siz veya temsil ettiğiniz tüzel kişi ("**siz**" veya "**sizin**") arasındaki bir anlaşmadır. Bu Koşullar ile birlikte sunulan bir "Kabul" düğmesine veya işaret kutusuna tıkladığınız veya bunun öncesinde olması halinde bir Fayda elde ettiğiniz veya kullandığınız zaman bu Koşullar geçerli olur ("**Geçerlilik Tarihi**"). Sözleşmeler yapmaya yasal bakımdan ehil olduğunuzu (örneğin reşit olmayan bir kişi olmadığınızı) bize taahhüt ediyorsunuz. Bu Koşulları çalıştığınız şirket gibi bir tüzel kişi adına kabul ediyor olmanız halinde o tüzel kişiyi temsil etmeye yasal yetkiniz olduğunu bize taahhüt ediyorsunuz. Bu Koşullarda kullanılan büyük harf ile yazılmış bazı terimlerin tanımlarını görmek için lütfen Bölüm 9'a bakın.

### 1. Programa Genel Bakış ve Yönetim.

**1.1 Programa Katılma.** Programa katılmak için APN Sitesi üzerinden eksiksiz bir Program başvurusu göndermeniz, AWS Müşteri Sözleşmesini kabul etmeniz ve AWS tarafından Programa kabul edilmiş olmanız gerekir. Programa kabul edilmek, size AWS hizmetlerini yeniden satma veya alt lisans verme yetkisi vermez.

**1.2 Program Yönetimi.** Programa kabul edilmeniz halinde, Program Hesabı Bilgilerinizi vererek Programa katılımınızı yönetebileceğiniz bir Program hesabı oluşturabilirsiniz. Size AWS ve Program hakkında bilgiler veya ilginizi çekebileceğini düşündüğümüz başka bilgiler göndermek için Program Hesabı Bilgilerinizi kullanabiliriz. Program Hesabı Bilgilerinizi ve APN Sitesini kullanımınızdan aldığımız veya Programa katılımınız sırasında topladığımız diğer tüm kişisel bilgileri [AWS Gizlilik Bildirimine](#) uygun şekilde ele alırız. AWS'nin hatalı olduğu durumlar dışında, Program hesabınız altında gerçekleşen tüm faaliyetlerden siz sorumlusunuz.

**1.3 Program Ücretleri.** Program ücretlerini APN Sitesinde açıklanan şekilde fatura ederiz. AWS Müşteri Sözleşmesine uygun şekilde geçerli vergiler veya benzer ücretler dahil olmak üzere Program ücretlerini, desteklediğimiz ödeme yöntemlerinden birisini kullanarak AWS'ye ödeyeceksiniz. AWS'ye ödenen tüm Program ücretleri iade edilemezdir.

**1.4 Davranışınız.** Her zaman için (a) Programdaki faaliyetlerinizi profesyonel ve yetkin bir tarzda ve geçerli olduğu zaman [AWS Topluluk Davranış Kurallarına](#) uygun şekilde yürüteceksiniz, (b) geçerli tüm yasalara, kurallara ve yönetmeliklere ve herhangi bir devlet makamının emirlerine uyacaksınız ve (c) herhangi bir zararlı, yanlış veya aldatıcı davranışa veya uygulamaya girişmeyeceksiniz.

### 2. AWS Tarafından Sağlanan Faydalar ve İçerik.

#### 2.1 Program Faydaları.

**(a) Genel Olarak.** Programın bir parçası olarak, sizi, AWS hizmetlerinin kullanılmasını, tanıtılmasını veya onlar hakkındaki bilgileri destekleyen faaliyetleriniz ile ilgili olarak fırsatlara katılmaya davet edebiliriz veya size finansman veya başka faydalar (toplu şekilde “**Faydalar**”) sağlayabiliriz (topluca “**Projeler**”). Herhangi bir Proje dahil olmak üzere Programa katılmanız veya herhangi bir Fayda elde etmeniz, bu Koşullara ve e-posta, bir program kılavuzu veya mektup ile size sağlanan “Ek Koşullar” (toplu şekilde “**Ek Koşullar**”) olarak ifade edilen ek Koşullara, koşullara, kılavuz ilkelere ve gerekliliklere (üçüncü tarafların dahil) tabidir. Size bu Ek Koşulları sağlamamız halinde bunlar referans verilerek bu Koşullara dahil edilir. Bir Projeye katılmakla veya Faydaları kabul etmekle Ek Koşulları kabul etmiş olursunuz.

**(b) Uygunluk.** Bir Projenin bir parçası olarak Faydalar için ancak (i) AWS’ye bir Proje teklifi göndermeniz, (ii) Proje başlangıç tarihinden önce söz konusu Faydalar için uygun olduğunuz hakkında AWS’nin onayını almanız ve (iii) Projeyi AWS tarafından onaylanan yetki alanlarında, bu Koşullarla uyumlu ve Proje teklifinize uygun olarak tamamlamanız halinde uygun olursunuz. Faydalar, AWS tarafından belirlenen şekilde bu Koşullar uyarınca ve bu Koşullara ve sizin ile AWS, bağlı kuruluşları, Sinnet veya NWCD (geçerli olan şekilde) arasındaki başka anlaşmalara (örneğin, AWS Müşteri Sözleşmesi) uymanıza tabi olarak bizim tarafımızdan sağlanmaktadır. AWS’nin uygun olmadığını belirlediği Faydalar elde etmeniz halinde söz konusu Faydaları isteğimiz üzerine iade edeceksiniz veya biz söz konusu Faydaları iptal edebiliriz veya gelecekteki herhangi bir Faydanızdan bunlara karşılık gelen indirimler yapabiliriz.

**(c) Kullanım.** Hiçbir Faydayı onun AWS tarafından size iletilen kullanım amacı dışında bir amaç için kullanamazsınız. Faydalar, çalışanlarınız tarafından kendi kişisel yararları için kullanılamaz.

**(d) Devlet Müşterisi Projeleri.** Bir Devlet müşterisi ile mevcut veya potansiyel bir iş ilişkisi ile ilgili olan bir Projeyi (“**Devlet Müşterisi Projesi**”) desteklemek üzere Faydaları kabul etmeniz halinde şunları kabul edersiniz:

- (i) Faydalar finansman sağlama şeklinde ise, Devlet, Faydaları tüketiminizden bağımsız mali fayda elde etmelidir (yani, sizden ücretsiz veya indirimli ürünler veya hizmetler).
- (ii) İskontolar ve indirimler ile ilgili olanlar veya etik ve dürüstlük ile ilgili olanlar dahil olmak üzere geçerli tüm Devlet tedarik yasalarına, kurallarına, yönetmeliklerine ve sözleşme hükümlerine uyacaksınız (örneğin, bahşişlere, rüşvete, yolsuzluğa, komisyonlara, çıkar çatışmalarına, sahte beyanlara veya iddialara vb. karşı yasaklar). Faydaları kullanmanız siz veya AWS için bir çıkar çatışması (veya bir çıkar çatışması görünümü) oluşturmamalı veya AWS için herhangi bir sorumluluk doğurmamalıdır. AWS, Faydaları kullanmanızın yasal, etik ve izin verilebilir olduğunu Devlet müşterisinin sözleşme görevlisinden, etik görevlisinden veya geçerli bir başka Devlet temsilcisinden teyit ettirmenizi önerir.
- (iii) Geçerli yasanın, herhangi bir Devlet sözleşme gerekliliğinin veya AWS’nin gerektirdiği ölçüde, Faydalar elde etmeniz ile ilgili ayrıntıları Devlet müşterilerine açıklayacaksınız. AWS, Faydalar dağıtmadan önce bu gibi açıklamaların doğruluğunu teyit etmekten sorumlu değildir. Bir Devlet müşterisine AWS hizmetleri ile ilgili tavsiyelerde bulunmanız halinde Faydalar söz konusu tavsiyeleri etkilememelidir ve önce Devlet müşterisine AWS’nin Proje için size Faydalar

sağladığını yazılı olarak açıklamadığınız sürece Faydaları Devlet Müşterisi Projesi için kullanmayacaksınız.

**(e) Rüşvetle Mücadele.** Amazon Davranış Kuralları, herhangi bir kişiye herhangi bir nedenle rüşvet verilmesini yasaklar. Yukarıdaki yasağı veya geçerli yolsuzlukla mücadele yasalarının hiçbirisini ihlal etmeyeceksiniz, çalışanlarınızın veya temsilcilerinizin ihlal etmesine bilerek izin vermeyeceksiniz ve herhangi bir Proje ile ilgili bu gibi ihlaller bakımından size, çalışanlarınıza veya temsilcilerinize karşı soruşturma, şikayet, dava veya başka işlemler hakkında bilgi sahibi olmanız durumunda hemen AWS'ye haber vereceksiniz.

**(f) Sorumluluk.** Geçerli yasaya uygun şekilde Faydalar elde etmeye ve kullanmaya uygun durumda olmanızı sağlamakdan yalnızca siz sorumlusunuz. Herhangi bir Proje ile ilgili herhangi bir kayıp, zarar, hüküm, uzlaşma, harcama, faiz ve başka yükümlülükler (makul avukatlık ücretleri ve mahkeme masrafları dahil) karşısında AWS'yi ve bağlı kuruluşlarını ve bunların her birisinin çalışanlarını, görevlilerini, yöneticilerini ve temsilcilerini koruyacaksınız.

**2.2 Program İçeriği.** Size APN Sitesi, üçüncü taraf web siteleri veya yazılımları veya başka yollar vasıtası ile, sizi bir Program katılımcısı olarak tanıtan bir grafik resmi ("**İş Ortağı Logosu**") dahil olmak üzere Program ile ilgili metin, görüntü, ses, video veya başka içerikler (yazılım hariç) ("**Program İçeriği**") sağlayabiliriz. Size şunları yapmak için sınırlı, geri alınabilir, dünya çapında, telif ücretsiz, münhasır olmayan, alt lisans verilemez ve aktarılamaz bir lisans veriyoruz: (a) Program İçeriğini (İş Ortağı Logosu dışında) yalnızca hizmetlerimizi müşterilerinize pazarlamak amacı ile çoğaltmak, sergilemek ve dağıtmak ve (b) APN Sitesinde açıklandığı gibi uygun olmanız durumunda, APN için AWS Markaları Kılavuz İlkelerine ve Program kapsamında kullanabileceğiniz Program pazarlama araçlarına uygun şekilde, İş Ortağı Logosunun güncel sürümünü (AWS'nin zaman zaman güncelleyebileceği şekilde) yalnızca Programa katılımınızı belirtmek için web sitenizde ve kendi çevrim dışı materyallerinizde görüntülemek. AWS tarafından açık şekilde izin verilmediği sürece hiçbir Program İçeriğini tadil edemez, üzerinde değişiklik yapamaz veya başka şekilde türev çalışmalarını oluşturamazsınız. APN Sitesinde açıklanan şekilde İş Ortağı Logosunu kullanmaya uygun olmamanız halinde İş Ortağı Logosunu kullanamaz veya kendinizi bir APN İş Ortağı, AWS'nin bir iş ortağı veya Programın bir üyesi olarak gösteremezsiniz. Program İçeriği ve ilgili fikri mülkiyet hakları üzerindeki tüm haklar, mülkiyet ve çıkarlar bize aittir ve bunları saklı tutuyoruz ve bu Bölüm 2.2'de açıkça açıklananlar dışında, bu Koşullar uyarınca Program İçeriği veya ilgili fikri mülkiyet hakları üzerinde hiçbir hak aktarılmamakta veya lisanslanmamaktadır.

**2.3 Size Sağlanan Üçüncü Taraf Verileri.** AWS veya bağlı kuruluşları size herhangi bir Üçüncü Taraf Verisi sağladığı takdirde söz konusu Üçüncü Taraf Verilerini (a) geçerli veri koruma yasalarına uygun şekilde, (b) yalnızca sağlandıkları amaç için ve (c) gizlilik politikanıza uygun şekilde ele alacak, kullanacak ve işleyeceksiniz. AWS veya bağlı kuruluşları tarafından sağlanan bu gibi tüm Üçüncü Taraf Verilerini AWS'nin veya bağlı kuruluşlarının veya üçüncü tarafın talebi üzerine veya geçerli yasanın gerektirdiği şekilde sileceksiniz.

### 3. Sizin Tarafınızdan Sağlanan İçerik.

**3.1 İş Ortağı Materyalleri.** Adınızı, web sitenizi ve diğer genel iletişim bilgilerinizi APN Sitesinde belirtebiliriz. Bize veya bağlı kuruluşlarımıza herhangi bir ticari marka, hizmet markası, ticari ad, başka bir tescilli logo veya simge, URL, etki alanı adı veya başka bir

kaynak veya iş tanımlayıcısı ya da başka bir metin, görüntü, ses, video, veya başka bir içerik (yazılım dışında) (“**Sizin Materyalleriniz**”) sağlamanız halinde Materyallerinizin tümünü veya herhangi bir bölümünü Program ile bağlantılı olarak kullanmak, çoğaltmak, sergilemek, dağıtmak ve tercüme etmek için bize ve bağlı kuruluşlarımıza dünya çapında, telif ücretsiz, münhasır olmayan, alt lisans verilemez ve aktarılamaz bir lisans verirsiniz. AWS’ye ve bağlı kuruluşlarına bu Bölüm 3.1’de açıklanan hakları vermek için gerekli olan tüm haklara sahip olduğunuzdan emin olmalısınız. AWS Sizin Materyallerinizde Materyallerinizin yeniden boyutlandırılması veya yeniden biçimlendirilmesi gibi makul, küçük değişiklikler yapabilir. Taraflar arasında olan şekilde, Materyalleriniz üzerindeki tüm haklara, mülkiyete ve çıkarlara siz sahip olursunuz ve bunları saklı tutarsınız.

### 3.2 Katkılarınız, Gönderileriniz, Vaka İncelemeleriniz ve Yazılımınız.

(a) **Katkılar.** AWS veya bağlı kuruluşlarına herhangi bir Program İçeriği için bir öneri veya katkı (“**Katkılar**”) sağlamanız durumunda AWS ve bağlı kuruluşları Katkıları bir kısıtlama olmaksızın kullanma hakkına sahip olacaktır. Bu belge ile, Katkılar üzerindeki tüm hakları, mülkiyeti ve çıkarları bize ve bağlı kuruluşlarımıza geri alınamaz şekilde temlik ediyorsunuz ve AWS’nin ve bağlı kuruluşlarının Katkılar üzerindeki haklarını belgelendirmek, elde etmek ve devam ettirmek için gereken herhangi bir yardımı bize ve bağlı kuruluşlarımıza sağlamayı kabul ediyorsunuz.

(b) **Gönderimler.** AWS’ye veya bağlı kuruluşlarına örnek kod havuzları için bir kod veya [Hızlı Başlangıç](#) şablonları sağlamanız durumunda (“**Gönderimler**”), Gönderimleriniz, biz veya bağlı kuruluşlarımız tarafından desteklenen başka bir lisans talep etmediğiniz ve biz de yazılı olarak buna onay vermediğimiz sürece, Apache Lisansı Sürüm 2.0 hükümlerine tabi olacaktır.

(c) **Vaka İncelemeleri.** AWS’ye veya bağlı kuruluşlarına herhangi bir yazılı veya kaydedilmiş vaka incelemesi veya tanıklık (“**Vaka İncelemeleri**”) sağlamanız durumunda, AWS’ye ve bağlı kuruluşlarımıza AWS tarafından işletilen web sitelerinde (APN Sitesi dahil), www.YouTubecom’daki AWS video havuzunda ve ticari sunumlarda pazarlama amaçları için şirket adınız ve logonuz ile birlikte Vaka İncelemelerini kullanma, çoğaltma, sergileme, dağıtma ve çevirme yetkisi verirsiniz.

(d) **Yazılım.** Programa katılımınız yolu ile AWS’ye veya bağlı kuruluşlarına bir yazılım (“**Yazılım**”) sağlamanız durumunda, belirli Program standartlarını karşılayıp karşılamadığınızı veya Program kapsamındaki Faydalara hak kazanıp kazanmadığınızı belirlemek için Yazılımı kullanmak gibi Programın bir parçası olarak testler, gösterimler veya doğrulamalar yapma amaçları için veya AWS sandbox ortamlarınız hakkında size yardımcı olmak için Yazılımı ve Yazılım ile ilgili olarak tarafınızdan sağlanan tüm belgeleri (“**Belgeler**”) yüklemek, kullanmak ve kopyalamak için bu belge ile bize ve bağlı kuruluşlarımıza dünya çapında, telif ücretsiz, münhasır olmayan bir lisans verirsiniz. Yukarıdaki haklar, bu gibi test, gösterim veya doğrulama amaçlarını desteklemek üzere AWS veya bağlı kuruluşları için hizmetler yerine getirmek üzere gerekli olan şekilde herhangi bir üçüncü tarafa alt lisans ile verilebilir. AWS ve bağlı kuruluşları (i) herhangi bir Yazılımın veya Belgelerin içinde veya üzerinde bulunan hiçbir telif hakkı bildirimini başka bir mülkiyet hakları bildirimini kasıtlı olarak kaldırmayacak, değiştirmeyecek veya gizlemeyecek veya (ii) Yazılımı bağlı kuruluş olmayan herhangi bir üçüncü tarafa satmayacak, lisanslamayacak, ödünç vermeyecek veya başka bir şekilde aktarmayacaktır (yukarıda belirtilenler dışında).

Şunları taahhüt ve garanti ediyorsunuz: (x) Katkılarınız, Gönderimleriniz, Vaka İncelemeleriniz, Yazılımlarınız, ve Belgeleriniz hiçbir üçüncü tarafın haklarını ihlal etmemektedir ve AWS'nin veya bağlı kuruluşlarının materyalleri üzerinde üçüncü bir tarafa herhangi bir hak veren veya söz konusu materyallerin açıklanmasını veya dağıtılmasını, türev çalışmalar yapmak amacı ile lisanslanmasını veya ücretsiz olarak yeniden dağıtılabilmesini gerektiren herhangi bir lisansa veya başka Koşullara tabi değildir ve (y) herhangi bir üçüncü taraftan ek onay gerektirmeden veya ona karşı parasal bir yükümlülük ortaya çıkarmadan yukarıda belirtilen hakları vermek için tüm haklara sahipsiniz.

**3.3 AWS'ye Sağlanan Üçüncü Taraf Verileri.** AWS'ye herhangi bir Üçüncü Taraf Verisi sağlamanız durumunda, (a) Üçüncü Taraf Verilerini AWS ve bağlı kuruluşları ile paylaşmanız ve (b) AWS'nin ve bağlı kuruluşlarının Üçüncü Taraf Verilerini [AWS Gizlilik Bildiriminde](#) açıklanan amaçlarla işlemesi ve kullanması için gerekli olan tüm onayları almış olduğunuzu taahhüt ve garanti edersiniz. Makul şekilde talep edildiği zaman söz konusu onayın kanıtını sağlayacak ve AWS'nin Üçüncü Taraf Verileri ile ilgili herhangi bir soruya yanıt vermesine yardımcı olacaksınız.

#### 4. Süre; Fesih.

**4.1 Süre.** Bu Koşullar Geçerlilik Tarihinde başlayacak ve bu Bölüm 4 ("Süre") kapsamında feshedilinceye kadar geçerli kalacaktır.

**4.2 Fesih.** Tarafların her birisi en az 30 gün önceden bildirimde bulunarak bu Koşulları herhangi bir nedenle veya nedensiz şekilde feshedebilir. AWS ayrıca (a) maddi bir ihlalde bulunmanız ve AWS tarafından belirtilen makul bir süre içinde bunu düzeltmemeniz durumunda, (b) Programa katılımınız bizi veya bağlı kuruluşlarımızı zarara maruz bırakabilecek ise veya (c) yasaya veya devlet tüzel kişilerinin taleplerine uymak için bu Koşulları veya Programın herhangi bir yönüne katılımınızı (APN Sitesinde açıklanan şekilde Program katmanında bir alçaltma yapmak gibi) size bildirim verildiği zaman hemen geçerli olmak üzere feshedebilir.

**4.3 Feshin Etkisi.** Bu Koşulların feshedilmesi üzerine (a) fesih tarihine kadar ortaya çıkan tüm Program ücretlerinden sorumlu olmaya devam edersiniz, (b) elinizde bulunan tüm Materyalleri hemen iade edecek, kullanmayı bırakacak ve web sitenizden kaldıracaksınız veya tarafımızca talimat verilmesi halinde imha edeceksiniz (aşağıda Bölüm 5'te tanımlandığı gibi), (c) kendinizi bir Program katılımcısı veya Program "iş ortağı" olarak tanıtmaya veya öyle olduğunuzu ileri sürmeye hemen son vereceksiniz ve (d) Bölümler 1.2, 1.3, 1.4, 2 (Bölüm 2.2'de size verilen lisans hariç), 3 (Bölüm 3.1'de AWS'ye verilen lisans hariç) ve 4-9 kendi Koşulları uyarınca uygulanmaya devam edecektir.

**5. Sorumluluk Retleri.** PROGRAM VE PROGRAM İÇERİĞİ, ÜÇÜNCÜ TARAF VERİLERİ VE TÜM FAYDALAR (AWS SİTESİNİN YALNIZCA İŞ ORTAĞI BÖLÜMLERİNE ERIŞİM VE BUNLARIN KULLANIMI DAHİL) VEYA PROGRAM ÜZERİNDEN SUNABİLECEĞİMİZ DİĞER MATERYALLER (TOPLU ŞEKİLDE "MATERYALLER") "OLDUĞU GİBİ" SAĞLANMAKTADIR. YASA TARAFINDAN YASAKLANAN DURUMLAR DIŞINDA, BİZ VE BAĞLI KURULUŞLARIMIZ (A) PROGRAM VEYA MATERYALLER İLE İLGİLİ OLARAK GEREK AÇIK GEREK ZİMNİ GEREK YASA TEMELİNDE GEREKSE BAŞKA BİR ŞEKİLDE HİÇ BİR TÜR TAAHHÜTTE VEYA GARANTİDE BULUNMAMAKTADIR VE (B) HERHANGİ BİR ZİMNİ VEYA AÇIK GARANTİ DAHİL OLMAK ÜZERE (I) TİCARETE ELVERİŞLİ OLMA, TATMINKAR KALİTE, BELLİ BİR AMAÇ İÇİN UYGUN OLMA, İHLAL ETMEME VEYA RAHATSIZ EDİLMEDEN YARARLANMA HAKKINDAKİ, (II) MALZEMELERİN HATASIZ OLACAĞI VEYA ZARARLI BİLEŞENLER

İÇERMEYECEĞİ HAKKINDAKİ VE (III) İŞ YAPMA ŞEKLİNDEN VEYA TİCARİ GELENEKLERDEN KAYNAKLANAN TÜM GARANTİLERİ REDDETMEKTEDİR.

**6. Sorumluluk Sınırlandırmaları.** BİZ VE BAĞLI KURULUŞLARIMIZ AŞAĞIDAKİLER İLE BAĞLANTILI OLARAK ORTAYA ÇIKAN HERHANGİ BİR DOLAYLI, ARIZİ, ÖZEL, SONUÇ ŞEKLİNDEKİ VEYA İBRET NİTELİĞİNDEKİ TAZMİNAT VEYA BİR GELİR, KAR VEYA İTİBAR KAYBI YÜZÜNDEN, TARAFLARDAN BİRİSİ SÖZ KONUSU ZARARLAR OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR: (A) PROGRAM KATILIMINIZ; (B) MATERYALLERİ KULLANIMINIZ VEYA (C) BU Koşullar VEYA PROGRAM İLE İLİŞKİLİ OLARAK SİZİN TARAFINIZDAN YAPILAN HERHANGİ BİR YATIRIM, HARCAMA VEYA TAAHHÜT. HER DURUMDA, AWS'NİN VE BAĞLI KURULUŞLARIMIZIN BU Koşullar VE PROGRAM İLE BAĞLANTILI OLARAK ORTAYA ÇIKAN TOPLAM SORUMLULUĞU, YÜKÜMLÜLÜK ORTAYA ÇIKMADAN ÖNCEKİ 12 AY BOYUNCA BÖLÜM 1.3 UYARINCA SİZİN TARAFINIZDAN BİZE VEYA BAĞLI KURULUŞLARIMIZA ÖDENEN ÜCRETLERİN GERİ ÖDENMESİ İLE SINIRLI OLACAKTIR. BU BÖLÜM 6'DAKİ SINIRLANDIRMALAR YALNIZCA GEÇERLİ YASANIN İZİN VERDİĞİ EN GENİŞ ÖLÇÜDE GEÇERLİDİR.

**7. Tadiller.** Bu Koşullarda, herhangi bir zamanda gözden geçirilmiş bir şekli APN Sitesinde yayınlamak veya Bölüm 8.11'e uygun olarak size bildirimde bulunarak değişiklik yapabiliriz. Değiştirilen Koşullar yayımlandığı zaman veya size e-posta ile bildirimde bulunmamız halinde e-posta mesajında belirtilen şekilde yürürlüğe girecektir. Bu Koşullarda yapılan herhangi bir değişikliğin geçerlilik tarihinden sonra Programa katılmaya devam etmekle değiştirilen Koşullar ile ilgili olmayı kabul edersiniz. Bu Koşullarda yapılan değişiklikler için APN Sitesini düzenli şekilde kontrol etmek sizin sorumluluğunuzdur. Bu Koşulları en son bu Koşulların başlangıcında belirtilen tarihte değiştirdik. Ayrıca Programın tamamını veya herhangi bir bölümünü kendi takdirimize bağlı olarak herhangi bir zamanda değiştirebiliriz veya son verebiliriz.

## **8. Çeşitli.**

**8.1 Temlik.** Bu Koşulları veya bu Koşullar kapsamındaki haklarınızın ve yükümlülüklerinizin herhangi birisini bizim önceden yazılı iznimiz olmadan temlik etmeyecek veya başka bir şekilde aktarmayacaksınız. Bu Bölüm 8.1'i ihlal eden bir temlik veya aktarma geçersiz olacaktır. Bu Koşulları sizin onayınız olmadan (a) bir birleşme, satın alma veya varlıklarımızın tamamının veya büyük ölçüde tamamının satılması ile bağlantılı olarak veya (b) herhangi bir bağlı kuruluşa veya kurumsal bir yeniden organizasyonun parçası olarak temlik edebiliriz; söz konusu temlik üzerine geçerli olmak üzere, temlik alan kişinin bu Koşulların bir tarafı olarak AWS'nin yerine geçtiği kabul edilir ve AWS bu Koşullar kapsamında yerine getirmesi gereken tüm yükümlülüklerinden ve görevlerinden tamamen serbest kalır. Yukarıda belirtilenlere tabi olarak, bu Koşullar taraflar ve onların izin verilen ardılları ve temlik alanları için bağlayıcı olacak ve onların lehine hüküm ifade edecektir.

**8.2 Anlaşmanın Tamamı.** Geçerli tüm Ek Koşullar ve referans verilerek bu belgeye dahil edilen diğer tüm belgeler dahil olmak üzere bu Koşullar, bu Koşulların ana konusu bakımından sizin ile AWS arasındaki anlaşmanın tamamını oluşturur. Bu Koşullar, bu Koşulların ana konusu ile ilgili olarak AWS ile aranızda yazılı veya sözlü olarak yapılan önceki veya şimdiki tüm beyanların, mutabakatların, anlaşmaların veya iletişimlerin yerine geçer. Bu Koşulların hükümlerinden farklı olan veya onlara ek olan hiçbir hüküm, koşul veya başka bir madde ile bağlı olmayacağız ve bu Koşullara özellikle itiraz edeceğiz (bu Koşulları maddi şekilde değiştirirse de değiştirmese de). Bu Koşullar ile herhangi bir Ek Hüküm arasında bir çelişki olması durumunda Ek Koşullar geçerli olacaktır ancak üçüncü bir taraftan gelen herhangi bir Ek Hüküm bakımından bu Koşullar geçerli olacaktır.

**8.3 AWS Müşteri Sözleşmesi.** AWS hizmetlerine erişiminiz ve onları kullanımınız AWS Müşteri Sözleşmesine tabidir. Bu Koşullardaki hiçbir şey AWS Müşteri Sözleşmesini değiştirmez veya onun yerine geçmez.

**8.4 Mücbir Sebep.** Biz ve bağlı kuruluşlarımız, doğal afetler, işçi anlaşmazlıkları veya başka endüstriyel rahatsızlıklar, elektrik veya güç kesintileri, altyapı hizmetleri veya diğer telekomünikasyon arızaları, deprem, fırtınalar veya başka doğa unsurları, ablukalar, ambargolar, isyanlar, devlet önlemleri veya emirleri, terör hareketleri veya savaş dahil olmak üzere makul kontrolümüzün ötesindeki herhangi bir nedenden kaynaklanmak üzere bu Koşullar kapsamındaki herhangi bir yükümlülüğü yerine getirmekteki herhangi bir gecikme veya yerine getirmeme yüzünden sorumlu olmayacağız.

**8.5 Geçerli Yasa.** Bu Koşullar ve sizin ile bizim aramızda doğabilecek her türlü anlaşmazlık kanunlar ihtilafı kuralları göz önüne alınmadan Geçerli Yasalara tabidir. Uluslararası Mal Satış Sözleşmeleri için Birleşmiş Milletler Sözleşmesi bu Koşullar için geçerli değildir.

**8.6 Anlaşmazlıklar.** Program veya bu Koşullar ile herhangi bir şekilde ilişkili olan herhangi bir anlaşmazlık veya iddia Geçerli Yargılama Yerlerinde karara bağlanacaktır ve Geçerli Yargılama Yerlerindeki münhasır yargı yetkisine ve yargılama yerine razı oluyorsunuz. Yukarıda belirtilenlere bakılmaksızın, taraflardan herhangi birisi, söz konusu tarafın, bağlı kuruluşlarının veya herhangi bir üçüncü tarafın fikri mülkiyet veya başka mülkiyet haklarının fiili ihlali veya ihlal iddiası için yetkili bir mahkemede ihtiyati tedbir veya başka bir tedbir almaya çalışabilir.

**8.7 Ticari Uyum.** Tarafların her birisi, İhracat Dairesi Yönetmelikleri, Uluslararası Silah Kaçakçılığı Yönetmelikleri ve Yabancı Varlıklar Kontrol Ofisi tarafından uygulanan ticari yaptırımlar programları gibi bir ABD şirketi için geçerli olan tüm yasalar ve yönetmelikler dahil olmak üzere geçerli olan tüm ithalat, yeniden ithalat, yaptırımlar, boykot karıştılgı, ihracat ve yeniden ihracat kontrol yasalarına ve yönetmeliklerine uyacaktır. Açıklık sağlamak için, herhangi bir Faydayı, Program İçeriğini, Üçüncü Taraf Verilerini, yazılımı kullanmak veya Programa katılmak için seçtiğiniz tarz ile ilgili olan uyumdan yalnız siz sorumlusunuz. Sizin ve finansal kuruluş(lar)ınızın veya sizin veya finansal kuruluşunuzun sahibi olan veya kontrol eden herhangi bir tarafın yaptırımlara tabi olmadığını veya bir sınırlandırma olmaksızın Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi, ABD Yönetimi (örneğin, ABD Hazine Bakanlığının Özel Olarak Belirlenmiş Uyruklar Listesi ve Dış Yaptırımlardan Kaçınanlar Listesi ve ABD Ticaret Bakanlığının Kuruluş Listesi), Avrupa Birliği veya Üye Devletleri veya başka bir geçerli devlet makamı tarafından tutulan listeler dahil olmak üzere herhangi bir yasaklı veya kısıtlı taraflar listesinde yer almadığını taahhüt ve garanti ediyorsunuz. Söz konusu faaliyet için bir lisans veya devletin verdiği başka bir izin uyarınca yasa tarafından yetki verilmediği sürece, Birleşmiş Milletler, ABD Dışişleri, Hazine veya Ticaret Bakanlıkları, Avrupa Birliği veya geçerli başka herhangi bir devlet makamı tarafından uygulanan yaptırımlar veya ambargolar altındaki herhangi bir ülke, birey, şirket, kuruluş veya tüzel kişi dahil olmak üzere, ihracat, yeniden ihracat veya iletim yapılmasının kısıtlı veya yasak olduğu herhangi bir ülkeye, bireye, şirkete, kuruluşa veya tüzel kişiye AWS'nin veya bağlı kuruluşlarının hiç bir malını, yazılımını veya teknolojisini ("Ürünler") doğrudan veya dolaylı olarak ihraç etmeyecek, yeniden ihraç etmeyecek, iletmeyecek veya ihraç edilmesini, yeniden ihraç edilmesini veya iletilmesini sağlamayacaksınız.

**8.8 Bağımsız Yükleniciler; Münhasır Olmayan Haklar.** Biz ve siz bağımsız yüklenicileriz ve bu Koşullar bir ortaklık, ortak girişim, temsilcilik, yediemin veya istihdam

ilişkisi oluşturmamaktadır. “APN İş Ortağı” veya “AWS'nin iş ortağı” teriminin kullanılması yalnızca Program üyeliğine değinmek içindir. AWS adına hiçbir üçüncü tarafa herhangi bir vaat, taahhüt veya garanti vermeyeceksiniz. Tarafların hiçbirisi veya bağlı kuruluşlarının herhangi birisi hiçbir amaç için diğerinin bir temsilcisi değildir veya diğerini bağlama yetkisine sahip değildir. Tarafların her birisi kendi ürünlerinin ve hizmetlerinin fiyatlarını belirlemekten yalnız kendisi sorumludur. Bu Koşullar münhasır değildir ve AWS'nin veya sizin üçüncü taraflar ile benzer anlaşmalar yapmanızı engellemez. Her iki taraf (a) kendisi için, diğer tarafça geliştirilen veya tasarlanan ürünlere, hizmetlere, kavramlara, sistemlere veya tekniklere benzer olan veya onlar ile rekabet eden ürünler, hizmetler, kavramlar, sistemler veya teknikler geliştirme veya geliştirilmesini sağlama ve (b) diğer tarafın ürünleri veya hizmetleri ile rekabet edebilecek ürünler veya sistemler sunabilecek olan üçüncü taraf geliştiricilere veya sistem bütünleştiricilere yardımcı olma hakkını saklı tutar.

**8.9 Dil.** Bu Koşullar uyarınca yapılan veya verilen tüm iletişimler veya bildirimler İngilizce dilinde olmak zorundadır. Bu Koşulların veya geçerli Ek Koşulların İngilizce dilindeki metninin bir çevirisini sağladığımız takdirde, bir çelişki durumunda Sözleşmenin İngilizce dilindeki şekli geçerli olacaktır.

**8.10 Gizlilik ve Tanıtım.** Program kapsamında size sağlanan AWS Gizli Bilgilerini yalnızca Programa katılımınız için veya AWS tarafından yazılı olarak açık şekilde izin verildiği gibi kullanabilirsiniz. AWS tarafından yazılı olarak aksine açık şekilde izin verilmediği sürece, AWS Gizli Bilgilerini Süre boyunca veya Sürenin sona ermesini izleyen 5 yıllık dönem boyunca hiçbir zaman açıklamayacaksınız. AWS Gizli Bilgilerinin açıklanmasını, yayılmasını veya yetkisiz şekilde kullanılmasını önlemek için, en az olarak, kendinize ait benzer nitelikteki gizli bilgileri korumak için aldığınız önlemler dahil olmak üzere, tüm makul, teknik ve kurumsal önlemleri alacaksınız. Önceden yazılı iznimiz olmadan Programa katılımınız ile ilgili herhangi bir basın açıklaması yayınlamayacak veya herkese açık şekilde başka bir iletişimde bulunmayacaksınız.

**8.11 Bildirim.** Her iki taraf da bu Koşullar kapsamında bildirimde bulunmak için söz konusu bildirim AWS Müşteri Sözleşmesindeki bildirim hükümlerine göre teslim etmek zorundadır ancak AWS Sözleşmeci Tarafının ACTS olması bunun dışındadır ve bu durumda bildirim teslim etmek için AWS Müşteri Sözleşmesindeki bildirim hükümlerinde sağlanan adresi, faksı veya web sitesini kullanmak yerine, (i) bu Koşullar kapsamında ACTS'e yapılacak olan her türlü bildirim 4F, Central Building B21, Universal Business Park, No. 10 Jiuxianqiao Road, Chaoyang District, Pekin, Çin Halk Cumhuriyeti adresine teslim edilmeli veya faks ile 86-10-5657-3751'e gönderilmelidir ve (ii) AWS Müşteri Sözleşmesinin bildirim hükümlerindeki “AWS Çin Sitesi”ne yapılan atıflar “AWS Sitesi” (burada tanımlandığı gibi) ile değiştirilmelidir.

**8.12 Üçüncü Taraf Lehtarlar Bulunmaması.** Bölüm 2.1(f)'de belirtilenler dışında, bu Koşullar, bu Koşulların tarafı olmayan hiçbir kişi veya tüzel kişi için üçüncü taraf lehtar hakkı oluşturmaz.

**8.13 Devlet Davranış Kuralları, Eğitim ve İç Denetimler.** Devlet müşterileri ile iş yapıyor olmanız ve Devlet Müşterisi Projeleri yürütmeniz veya Devlet işiniz ile ilgili olarak Faydalar kabul etmeniz halinde uygun şekilde şunları bulundurmanız gerekir: (a) Devlet müşterileri ve temsilcileri ile etkileşimler hakkında yazılı iş davranış ve etik kuralları (“**Devlet Davranış Kuralları**”), (b) çalışanlarınız ve temsilcileriniz için Devlet Davranış Kurallarınız ile ilgili etik ve uyum eğitim programı ve (c) şirketiniz içinde uyum irtibat noktalarını, Devlet Davranış Kurallarınıza uyumu teyit etmek için mevcut politikaların ve uygulamaların periyodik incelemesini/denetimini içeren dahili kontrol sistemi ve uygunsuz davranış kuşkusu



durumlarının isimsiz veya gizli şekilde rapor edilmesine ve gerekli disiplin cezalarına olanak veren bir iç raporlama mekanizması.

**8.14 Feragat Olmaması.** Bu Koşulların herhangi bir maddesini uygulatmamamız söz konusu hükümden şimdi veya gelecekte feragat oluşturmayacaktır veya söz konusu hükmü daha sonraki bir zamanda uygulatma hakkımızı sınırlandırmayacaktır. Bizim tarafımızdan yapılacak olan tüm feragatlerin geçerli olması için yazılı olması gerekir.

**8.15 Bölünebilirlik.** Bu Koşulların herhangi bir bölümü geçersiz veya uygulatılamaz bulunduğu takdirde bu Koşulların kalan bölümleri tam olarak yürürlükte ve geçerli kalacaktır. Geçersiz veya uygulatılamaz olan bölümler orijinal bölümün amacını gerçekleştirecek şekilde yorumlanacaktır. Bu şekilde bir yorumlama olanaklı olmadığı takdirde geçersiz veya uygulatılamaz olan bölüm bu Koşullardan ayrılacak ancak bu Koşulların geriye kalanı tam olarak yürürlükte ve geçerli kalacaktır.

**8.16 Derecelendirmeler.** AWS, ürünlerinizi veya hizmetlerinizi derecelendiren veya müşterilerin derecelendirmesine olanak veren mekanizmalar kullanabilir ve bu derecelendirmeleri herkese açık duruma getirebilir.

**8.17 Çin için Özel Koşullar.** Bu Koşullardaki aksine herhangi bir şeye bakılmaksızın, AWS Sözleşmecisi Tarafının ACTS olması halinde, Program ile bağlantılı herhangi bir Fayda AWS Çin Bölgeleri için AWS promosyon kredileri ("**Promosyon Kredileri**") içerdiği takdirde, ACTS sizin için geçerli olabilecek bu gibi Promosyon Kredileri hakkında Sinnet'e ve NWCD'ye bir öneride bulunabilir ancak bu gibi faydalara ilişkin nihai karar Sinnet ve NWCD tarafından verilecektir. AWS Çin Bölgeleri için geçerli olan Promosyon Kredileri Sinnet ve NWCD tarafından verilmektedir ve <https://www.amazonaws.cn/en/promotional-terms/> adresinde (ve Sinnet veya NWCD tarafından belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konumda) bulunan ve Sinnet veya NWCD tarafından zaman zaman güncellenebilecek olan AWS Promosyon Kredisi Koşullar ve Koşullarına tabidir.

## 9. Tanımlar.

"**Amazon Davranış Kuralları**", zaman zaman tarafımızca güncellenebilecek olan, <https://ir.aboutamazon.com/corporate-governance/documents-charters/code-business-conduct-and-ethics> adresinde (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konumda) bulunan Amazon'un İş Davranış ve Etik Kuralları demektir.

"**ACTS**", Amazon Connect Technology Services (Beijing) Co., Ltd. demektir.

"**APN Sitesi**", zaman zaman bizim tarafımızdan güncellenebilecek olan <http://aws.amazon.com/partners> (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konum) demektir.

"**AWS Topluluk Davranış Kuralları**", zaman zaman bizim tarafımızdan güncellenebilecek olan <http://aws.amazon.com/codesofconduct> (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konum) demektir.

"**AWS Gizli Bilgileri**", bizim tarafımızdan, bağlı kuruluşlarımız, iş ortaklarımız veya bizim veya onların çalışanları, yüklenicileri veya temsilcileri tarafından açıklanan ve gizli olarak belirlenmiş olan veya bilgilerin niteliği veya bunların açıklanması ile ilgili koşullar göz önünde bulundurulduğunda gizli olduklarının makul şekilde anlaşılması gereken, kamuya açık olmayan tüm bilgiler demektir. AWS Gizli Bilgileri, (a) bizim veya bağlı kuruluşlarımızın veya iş ortaklarımızın teknolojisi, müşterileri, iş planları, promosyon ve pazarlama faaliyetleri, mali

durumları ve başka iş ilişkileri ile ilgili kamuya açık olmayan bilgileri, (b) Üçüncü Taraf Verileri dahil gizli tutmakla yükümlü olduğumuz üçüncü taraf bilgilerini ve (c) sizinle bizim veya bağlı kuruluşlarımız arasındaki herhangi bir görüşmenin veya müzakerenin niteliğini, içeriğini ve varlığını içerir. AWS Gizli Bilgileri, (i) kamuya açık olan veya bu Koşulları ihlal etmeden kamuya açık duruma gelen, (ii) bizden aldığınız zaman sizce bilindiği belgeler ile gösterilebilen; (iii) bunları yanlış veya haksız bir fiil ile elde etmiş veya açıklamış olamayan üçüncü bir taraftan alınan veya (iv) sizin tarafınızdan Gizli Bilgileri kullanmadan bağımsız şekilde geliştirilmiş olduğu belgeler ile gösterilebilecek olan hiçbir bilgiyi içermez.

**“AWS Sözleşmecisi Tarafı”**, (i) Program Ücretlerinin size fatura edilmesi halinde, Program hesabınıza bağlı olan AWS hesabı temelinde söz konusu Program Ücretlerini fatura eden tüzel kişi (söz konusu AWS hesabı ile ilişkili ülkeye bağlı olarak ya Amazon Web Services EMEA SARL, Amazon Internet Services Private Limited ya da yukarıdakilerin herhangi bir bağlı kuruluşu), (ii) Çin anakarasında kurulmuş bir tüzel kişi olmanız ve Program hesabınıza bağlı AWS hesabınızın Sinnet’te veya NWCD’de açılmış olması durumunda ACTS veya (iii) ne (i) ne de (ii) geçerli değil ise Amazon Web Services, Inc.

**“AWS Müşteri Sözleşmesi”** şunlardan birisi demektir: (1) aşağıdaki (2) veya (3) geçerli olmadığı sürece <http://aws.amazon.com/agreement> adresinde (ve AWS tarafından belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konumda) bulunan AWS’nin standart kullanıcı anlaşması, (2) AWS Sözleşmecisi Tarafının Amazon Internet Services Private Limited olması halinde <https://aws.amazon.com/aispl/agreement/> adresinde (ve AWS tarafından belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konumda) bulunan AWS’nin standart kullanıcı anlaşması veya (3) AWS Sözleşmecisi Tarafının ACTS olması halinde, duruma göre, <https://www.amazonaws.cn/agreement/beijing/> adresinde bulunan siz ile Sinnet arasındaki AWS (Beijing) Bölgesi için Sinnet Müşteri Sözleşmesi ve/veya <https://www.amazonaws.cn/agreement/ningxia/> adresinde (ve Sinnet veya NWCD tarafından belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konumda) bulunan siz ile NWCD arasındaki AWS (Ningxia) Bölgesi için Western Cloud Veri Müşteri Sözleşmesi; ve yukarıdaki (1)-(3) durumlarının her birisinde, söz konusu anlaşmaların zaman zaman biz, Sinnet veya NWCD (geçerli olan şekilde) tarafından güncellenmiş olabilecek hali veya siz ile biz, Sinnet, veya NWCD (geçerli olan şekilde) arasında imzalanmış olan AWS hizmetlerini kullanımınızı düzenleyen başka bir anlaşma.

**“APN için AWS Markaları Kılavuz İlkeleri”**, <https://aws.amazon.com/partners/logo-guidelines/> adresinde (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konumda) bulunan ve zaman zaman bizim tarafımızdan güncellenebilecek olan kılavuz ilkeler demektir.

**“AWS Gizlilik Bildirimi”**, <http://aws.amazon.com/privacy> adresinde (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili konumda) bulunan ve zaman zaman bizim tarafımızdan güncellenebilecek olan AWS gizlilik bildirimi demektir.

**“AWS Sitesi,”** zaman zaman bizim tarafımızdan güncellenebilecek olan <http://aws.amazon.com> (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili site) demektir.

**“Geçerli Yasalar”** ve **“Geçerli Yer”**, AWS Müşteri Sözleşmesinde belirtilen geçerli yasalar ve mahkemeler (veya geçerli ise tahkim) demektir.

**“Devlet”**, herhangi bir devletin herhangi bir düzeydeki parçası olan veya devletin büyük ölçüde sahip olduğu, finanse ettiği, yönettiği veya kontrol ettiği herhangi bir tüzel kişi demektir.

**“NWCD”**, AWS Çin (Ningxia) Bölgesi için hizmet operatörü ve sağlayıcı olan Ningxia Western Cloud Data Technology Co., Ltd. demektir.

**“Program Hesabı Bilgileri”**, Program hesabınızın oluşturulması veya yönetilmesi ile bağlantılı olarak bize veya bağılı kuruluşlarımıza sağladığınız hakkınızdaki bilgiler demektir. Örneğin, Program Hesabı Bilgileri, Program hesabınız ile ilişkili adları, kullanıcı adlarını, telefon numaralarını, e-posta adreslerini ve fatura bilgilerini içerir.

**“Sinnnet”**, AWS Çin (Beijing) Bölgesi için hizmet operatörü ve sağlayıcı olan Beijing Sinnnet Technology Co., Ltd. demektir.

**“Üçüncü Taraf Verileri”**, kimliği belirlenmiş veya belirlenebilir bir kişi ile ilgili bilgiler dahil olmak üzere herhangi bir üçüncü taraf ile ilgili herhangi bir bilgi demektir.